السيد محمد الأدرنوي (ت: ٨٦٦هـ) ومنهجه في معجم الجامع

قيس خليل حسون

QaisKhalil@yahoo.com

أ.د. مثنى فاضل ذيب

muthana19761976@gmail.com

الجامعة العراقية / كلية الآداب

Mohammed Al-Adarnawi (d. 866 AH) And His Approach in Al-Jami' Dictionary

Qais Khalil Hassoun

Prof. Dr. Muthanna Fadhel Dheeb

College of Arts ALIraqia University

المستخلص

ان دافع البحث العلمي إلى دراسة هذا الموضوع هو منهج المؤلّف في هذا المعجم؛ لما يكسبه من قيمة علمية كبيرة اكتسبها من قيمة معجم الصّحاح، إذ أنّه مبنيٌّ عليه، ومختَصَرٌ له، فضلًا عمّا يَنمازُ به من كونه عني عنايةً كبيرةً بالأحاديث النبويّة الشريفة، وشرح غريبها؛ لذا يمكن عَدّه مرجعًا لفهم معاني كثيرٍ من الأحاديث النبوية، ومعرفة غريبها، وقد اقتضت طبيعة الدراسة في هذا البحث الموسوم بـ(السيد محمد الأدرنوي (ت: ٨٦٦هـ) ومنهجه في معجم الجامع) أنْ تكون على مبحثين: المبحث الأول: تضمّن سيرة المؤلّف، وفيه خمسة مطالب: المطلب الأول: اسمه ونسبته، والمطلب الثاني: سيرته وأسرته، والمطلب الثالث: شيوخه وتلامذته، والمطلب الرابع: مصنّفاته، والمطلب الخامس: وفاته. أمّا المبحث الثاني: فتضمّن دراسة منهج الأدرنوي في المعجم، وفيه خمسة مطالب أيضًا: فالمطلب الأول: خصّصته لترتيب المعجم ومواده اللغوية، والمطلب الثاني: نظرة في مقدّمة المعجم، والمطلب الثالث: طريقته في شرح المواد اللغوية، والمطلب الرابع: شواهده في المعجم، والمطلب الخامس: جعلته للزيادات والاختصارات التي جاء بها الأدرنوي في معجمه على الصحاح.

الكلمات المفتاحية: السيد محمد الأدرنوي، معجم الجامع، منهج المعجم

Abstract

The motivation for this academic research to study this topic lies in the methodology of the author in his dictionary, which holds significant scientific value derived from the *Al-Sihah* dictionary. The *Al-Jami'* is built upon and summarized from *Al-Sihah*, in addition to the fact that it distinguishes itself by the great attention it pays to the Prophetic Hadiths and their interpretation, particularly the explanation of their rare or obscure terms. Thus, it can be considered a valuable reference for understanding the meanings of many Prophetic Hadiths and recognizing their rare or difficult words. The nature of the study in this research, titled *Mr. Mohammed Al-Adarnawi (d. 866 AH) and His Approach in Al-Jami' Dictionary*, required the study to be divided into two sections:

Section One: This section includes the biography of the author, which is divided into five subsections:

1. **His Name and Lineage**
2. **His Life and Family**
3. **His Teachers and Students**
4. **His Works**
5. **His Death**

Section Two: This section deals with the study of Al-Adarnawi's methodology in his dictionary, also divided into five subsections:

1. **The Organization of the Dictionary and its Linguistic Entries**
2. **A Review of the Introduction to the Dictionary**
3. **His Methodology in Explaining the Linguistic Entries**
4. **His Citations in the Dictionary**
5. **The Additions and Abbreviations Al-Adarnawi Made in his Dictionary Compared to *Al-Sihah***

Keywords: Sayyid Muhammad al-Adranawi, Al-Jami' Dictionary, Dictionary approach

بسم الله الرحمن الرحيم

المقدّمة

الحمد لله ربِّ العالمين، والصّلاة والسّلام على رسولنا الأمين محمد، وعلى آله الطيّبين الطاهرين، وأصحابه الغرّ الميامين، ومَن اهتدى بهديهم إلى يوم الدّين.

أَمَّا بعد:

فإنَّ جمالَ اللغة العربية، وتعدّد أساليبها، وثراءَ ألفاظها أكسبها منزلةً رفيعةً بين لغاتِ العالم، وقد تشرّفت بنزول القرآن الكريم بلسانها، فزادها ذلك منزلةً ورفعة، ومنذ ذلك الحين هيّأ الله تعالى لها مَن يشمّر عن سواعد الجدّ؛ لينال شرفَ خدمتها، ويكون كلّ همّه العمل على ما يحفظ لِلُغةِ القرآنِ كيانها، ويبيّن خصائصَها ومزاياها، فتضافرت جهود المخلصين من أبنائها، فقاموا منذ القرن الأول الهجري بتصنيف المصنّفات الكثيرة في ذلك، من كتب التفسير، والنحو واللغة، وغيرها، حتّى انتهى بهم الأمر إلى تأليف المعجمات الكبيرة التي تعنى بحفظ كلّ ما يمتّ للعربيّة بصلة من ألفاظٍ مفردةٍ، أو أشعار، أو أمثال، أو أقوالٍ مأثورة عن العرب الفصحاء، فتتوّج عملهم هذا بوضع أوّل معجم يَجمع ألفاظَ العربية في كتابٍ مفرد، وهو معجم العين للخليل (ت: ١٧٥هـ)؛ ليكون بذلك المَنجَم الذي يُخرج منه اللّاحقون جواهرَ الكَلِم، ثُمَّ جاء بعد ذلك مَن حاول التيسير في البحث عن الألفاظ في المعجم؛ لصعوبة ذلك عند الأوّلين بسببِ اعتمادهم على المخارج الصوتية في بناء المعجم، وتتابع العلماء في تأليف المعجماتِ، حتّى جاء القرن الرابع الهجري، فانبرى أصحاب نظام التقفية في بناء المعجم للمساهمة في تيسير هذا الأمر، فسبقوا القومَ في وضعِ معيارين رئيسين من شأنهما النهوض بالعمل المعجمي، وتذليل الصعوبات فيه، فكان مِن ثمرة هذا الجهد أنْ لمعَ نجمُ (الصّحاح تاج اللغة وصحاح العربية) للجوهريّ (ت: ٣٩٣هـ)، الذي

استطاع أنْ يحلّ لنا هذه المعضلة بشكلٍ كبير، فكسب بذلك شهرةً واسعة، وقبولًا قلّ نظيره.

ولعلّ هذا ما دعا بعض العلماء إلى التعرّضِ له بنقدهِ، أو باختصاره؛ لينال بذلك ما ينال، وكان من ضمن هؤلاء السيد محمد بن حسن الأدرنوي (ت: ٨٦٦هـ) الذي تعرّضَ لهذا الكتاب الكبير، فقام ببناء معجمٍ على أساسِه وسمّاه "الجامع"، وقد دفعني دافع البحث العلمي إلى دراسة منهج المؤلّف في هذا المعجم؛ لما يكسبه من قيمة علمية كبيرة اكتسبها من قيمة معجم الصّحاح، إذ أنّه مبنيٌّ عليه، ومختّصَرٌ له، فضلًا عمّا يَنمازُ به من كونه عني عنايةً كبيرةً بالأحاديث النبويّة الشريفة، وشرح غريبها؛ لذا يمكن عَدّه مرجعًا لفهم معاني كثيرٍ من الأحاديث النبوية، ومعرفة غريبها.

وقد اقتضت طبيعة الدراسة في هذا البحث الموسوم بـ(السيد محمد الأدرنوي (ت: ٨٦٦هـ) ومنهجه في معجم الجامع) أنْ تكون على مبحثين:

المبحث الأول: تضمّن سيرة المؤلّف، وفيه خمسة مطالب: المطلب الأول: اسمه ونسبته، والمطلب الثاني: سيرته وأسرته، والمطلب الثالث: شيوخه وتلامذته، والمطلب الرابع: مصنّفاته، والمطلب الخامس: وفاته.

أمّا المبحث الثاني: فتضمّن دراسة منهج الأدرنوي في المعجم، وفيه خمسة مطالب أيضًا:

فالمطلب الأول: خصّصته لترتيب المعجم ومواده اللغوية، والمطلب الثاني: نظرة في مقدّمة المعجم، والمطلب الثالث: طريقته في شرح المواد اللغوية، والمطلب الرابع: شواهده في المعجم، والمطلب الخامس: جعلته للزيادات والاختصارات التي جاء بها الأدرنوي في معجمه على الصحاح.

ختامًا: أدعو الله تعالى أنْ يكونَ هذا العمل خالصًا لوجهه الكريم، وأنْ يوفقنا في خدمة العربية وتراثنا اللغوي، إنّه سميعٌ مجيب، وآخر دعوانا أن الحمد لله ربِّ العالمين .

المبحث الأول: سيرة المؤلّف

المطلب الأول: اسمه، ونسبته:

لقد ذكرت كتبُ التّراجم أَنَّ اسمَه محمّد بن حسام الدّين السيّد حسن بن السيّد علي الأدرنويّ[١]، وقد نصّ هو على اسمه واسم أبيه في مقدّمة (الجامع) بقوله: " فيقولُ الفقيرُ إلى اللهِ ذي المِنَن السيّد محمّد بن السيّد حَسن"[٢]، وقد نصّت كتب التراجم على نسبته، فذكرت لنا أنّه أدرنويّ[٣]، نسبة إلى مدينة (أدرنه)[٤] التركيّة، وأنّه روميّ[٥]، نسبة إلى الرّوم.

المطلب الثاني: سيرتهُ، وأُسرته:

لقد طُفت المكتبات الكثيرةَ للوقوفِ على سيرة المؤلِّف وأسرتهِ، ومعرفة شيوخه وتلامذته، لكنّني لم أجد ما يسدُّ حاجتي، حتّى أنّني طلبتُ مِن بعض الأصدقاء المقيمين في تركيا مساعدتي في البحث عن المؤلّف، أو ما يتعلّق به في غير ما أجدُ في كتب التّراجم المتاحة عندي، عَلّي أجدُ ضالّتي بذلك؛ لمعرفتهم باللغة التركية، وطرق البحث في المكتبات هناك، فاستجابوا – مشكورين– لطلبي، فجعلوا يبحثون في المكتبات الوطنية التركية، وبعد بحث مطوّل ومُضنٍ لم أجد فيها جديدًا سوى ما ذُكرَ في كتبِ التّراجم التي اطّلعتُ عليها، فلمْ تسعفني في الوقوف على أُسرة المؤلِّف (رحمه الله)، لا من جهةِ أبيهِ، ولا من جهة أُمّه، كَما لَمْ تُسعفني في معرفةِ شيءٍ عن حياتهِ، غير ما ذكرَ أصحابها من سنة وفاتهِ، وأنّه مات في طريقه إلى مكّة حاجًّا، كما ذكروا مُصنَّفين له في اللّغة، وأنّه كان قريبًا من السّلطان محمّد الفاتح،

قال حاجي خليفة: "العالمُ الفاضلُ السيّد محمّد بن حسن بن عليّ، صاحب الرّاموز، الرُّومي"[٦]، وقال أيضًا: " كان في عصرِ السّلطان محمّد فاتحِ قسطنطينية، صنّف كتباً منها: جامع اللغة، ذكرَ في خُطبتهِ اسمَ السّلطان المذكورِ، وكان تَصنيفهُ قبلَ الفتحِ[٧] بثَلاثِ سنين ببلدةِ أَدرنه، ثُمَّ ذهبَ إلى الحجِّ، وماتَ في الطّريقِ ببلدةِ بولي"[٨] وقال الزركلي: " لغويٌّ بالعربيةِ، مِن أَهلِ أَدرنه في بلادِ التُّركِ، له كتابُ الجامع في اللّغة، ... فَرغَ مِن تأليفهِ في بلدة أَدرنه سنة (٨٥٤هـ)، ولهُ الرّاموز في اللغة"[٩] .

المطلب الثالث: شيوخه وتلامذته:

ذكرتُ آنَّ أصحاب التّراجم لَم يذكروا شيئًا عن سيرة الأدرنوي إلّا نُتفًا، وهنا أقول: لا شكَّ في أنَّ المؤلّف قد درسَ العلومَ العقليّة والنقليّة على أيدي علماءِ عَصرهِ، في اللغة العربيّة خاصّةً، والعلوم الشرعيّة عامّة؛ لأنَّ أثرَ تلكَ العلوم بارزةٌ في مصنَّفه (الجامع) في اللغة، فهو خيرُ شاهدٌ على براعةِ شخصيته العلميّة، وذلك في اختياره للكتاب الذي بنى عيه مصنَّفَه، وهو (الصِّحاح) للجوهري، وهو كتابٌ ذو قيمةٍ علمية كبيرة عند أهل اللّغة، وفي الزّياداتِ الّتي أَدخلها عليهِ في المواد اللّغوية وغيرها، وفي اختيارهِ للمصادرِ الّتي استقى منها مادّتَه العلمية، فضلًا عن ترتيبهِ للمعلومات داخل المادّة اللّغوية، لكنّني لا أستطيع الذّهاب إلى أبعد ممّا ذهبت إليه كتب التّراجم الّتي لَم تذكرْ لنا إلّا النَزْرَ من حياته، ولأنّنا لا نعلمُ شيئًا محقّقًا عن حياة المؤلّف، فلَم أستطِع معرفةَ شُيوخهِ الّذين تَلمذَ على أَيديهم، ولا تلامذتهِ الّذين أَخذوا عنه العلمَ ، وكلُّ ما استطعتُ معرفته هو مصادره الّتي نقلَ عنها في مصنَّفهِ، وسأذكرها في منهجهِ.

المطلب الرابع: مصنَّفاته:

لَم يذكر أصحاب التّراجم للأدرنوي سوى كتابينِ اثنينِ في اللغة العربيّة، وهما مختصران على معجم الصِّحاح للجوهري:

١- (الجامع) في اللغة[١٠]: اختصر فيه معجم (الصِّحاح) للجوهري، وزادَ عليه زيادات نافعة.

٢- (الراموز) في اللغة[١١]: اختصر فيه أيضًا معجم (الصّحاح)، واتّبع فيه طريقة الفيروز آبادي في القاموس المحيط في ترتيبه، ووَضْعِ الرّموز؛ لذا سمّاه الراموز، وهو كتابٌ مطبوع.

خامسًا: وفاته:

ذكر حاجي خليفة أنَّ الأدرنوي مات في طريقه إلى الحجّ، وكان ذلك في ربيع الآخر من سنة (٨٦٠هـ)[١٢]، وفي هدية العارفين: أنّه "سَافر إِلَى مَكَّة وَتوفّي فِي الطَّرِيق سنة (٨٦٦هـ) سِتّ وَسِتِّينَ وَثَمَانمِائَة"[١٣]، وأكّد الزركلي سنة وفاته، وهي (٨٦٦هـ)[١٤]، وبذلك تكون سنة وفاته على الأغلب (٨٦٦هـ).

المبحث الثاني: منهج المؤلّف في المعجم

بعد البَحث والدّراسة مدّةً طويلة في أثناء معجم (الجامع) للأدرنوي، والنظر فيه نظرَ الباحثِ المدقّقِ، استطعت أنْ أقفَ على منهج المؤلِّف في كتابه، وجعلت دراستي لمنهجه تقوم على ما يأتي:

المطلب الأول: ترتيب المعجم ومواده اللّغوية

لمْ يتّخذ الأدرنويّ منهجًا مغايرًا للجوهري صاحب (الصِّحاح)، في ترتيبه لأبواب المعجم، والمواد اللّغوية داخل الباب الواحد، بَل سار على منهجه في ذلك، فقام بتسمية كلِّ حرفٍ من حروف المعجم بالباب، وبدأ بـ"باب الهمزة"[١٥]، ثُمَّ "باب

الباء"[١٦]، ثُمَّ "باب التاء"[١٧]، وهكذا، كما فعل الجوهريّ، إلّا أنّ الجوهري سمّى بابَ الهمزةِ: "باب الألف المهموزة"[١٨]، وقسّم الأدرنوي كلَّ باب إلى فصولٍ، ورتب الفصول تريبًا هجائيًا داخل الباب، تبدأ بفصل الهمزة، وتنتهي بفصل الياء، ثُمَّ رتّب المواد اللّغوية داخلَ الفصل الواحد ترتيبًا هجائيًّا يعتمد على وسط الكلمة، ويعرف هذا الترتيب للمواد اللغوية بنظام القافية، أو مدرسة القافية الّتي كان رائدها هو الجوهريّ[١٩].

المطلب الثاني: نظرة في مقدمة الكتاب

لقد وضع الأدرنوي لكتابه مقدّمةً موجزة أعلن فيها عن سببِ تأليفه للكتاب، ورسم فيها الخطوط العريضة لمنهجهِ، وسمّى بعض المصادر المعتمدة عنده، ويمكن أنْ بيان ما جاء في مقدّمته على النحو الآتي:

١- بدأ مقدّمتَه بالدّعاء القصير، فقال: "ربِّ تمِّم بالخير"[٢٠]، وبعده الحَمد والثّناء على الله تعالى، وبعد ذلك الصّلاة والسّلام على رسولِ الله، وآله، وصحبه[٢١].

٢- عرّف بنفسه فقال: " فيقولُ الفقيرُ إلى اللهِ ذي المِنَن السيّد محمّد بن السيّد حَسن، نجّاهُ اللهُ مِن الأفَنِ، ونحّاه من الإحَن"[٢٢].

٣- بيّن سبب تأليفه لكتابه، فذكر أنّ كتاب (الصِّحاح) كتابٌ فاخر، وبحرٌ موّاجٌ زاخرٌ، فهو مدحٌ له، ولكنّه يرى أنّ فيه بعض الإطناب؛ لأنّ فيه أمورًا لا تتعلّق باللغة: من أشعارٍ، وأمثالٍ، وأنساب، فأراد أنْ يختصرهُ متجنّبًا ذلك، مشيرًا إلى أنّ بعض الفضلاء اختصره، ولكنّه أخلَّ باختصاره، وهي إشارةٌ إلى أبي بكر الرازيّ صاحب كتاب (مختار الصّحاح)، والذي كنّى عنه بصاحب المختصر، فأراد أنْ يكونَ كتابَه وسطًا، لا إطناب فيهِ، ولا إخلال.

٤- ثُمَّ بيّن عمله في الكتاب، فذكر:

أ- بأنّه أضاف في كتابه ما أهمله وأغفله (الصّحاح) من اللغة؛ وذلك لِتعميم الفائدة[٢٣].

ب- وأنّه ألحقَ بهِ غرائبَ وجدها في كتب غريب الحديث: كالمغرب للمطرّزي، والفائق للزمخشري، والنهاية لابن الأثير[٢٤].

ت- وأنّه بسط الكلام بعض البَسط في بيان معاني الأحاديث وتفسيرها، وأشار إلى ما يحتاج منها من تأويل، بحيث إذا وقف عليها النّاظر يقف على نظائرها بأدنى تفكّر، وتيسّر لهُ الوصول إليها بيسير التدَبّر[٢٥]، وهذا يعني أنه أكثر من ذكرِ الأحاديث، والوقوف على معاني كلماتها، وهذا ما وجدته في الكتاب، وسأُبيّنه فيما بعد.

ث- اتّبعَ صاحبَ (مختار الصّحاح) في ذكر أوزان الأفعال الثلاثيّة ومصادرها بإحدى طريقتين: إمّا بالنصّ على حركاتهِ، أو بالردّ إلى موازينها، وذلك إذا كانت موجودة في المصادر الّتي اعتمدَ عليها، وإلّا فلا يذكرها[٢٦].

٥- نصَّ على اسم الكتاب في مقدّمته فقال: " وسمّيتُهُ بالجامِعِ؛ ليوافقَ اسمُهُ مَعناهُ، ويُطابقُ مُسمَّاهُ"[٢٧].

٦- ذكر أنّ أبواب الفعل الثلاثي محصورة في ستّة أبواب، ثُمَّ بيّنها بالتّفصيل[٢٨].

٧- ذُمَّ ختمَ مقدّمته بالدّعاء: بأنْ يكون عملَه خالصًا لوجه الله الكريم، وأن ينفعهُ الله ومَن قرأه بهِ[٢٩].

المطلب الثالث: طريقته في شرح المواد اللغوية:

لم يتّبع المؤلّف طريقة واحدة في شرحه للمواد اللّغوية في معجمه، سواء فيما يبدأ به المادّة، أو فيما ينتهي بهِ، أو فيما يعرضه في حشوها من تفسيرٍ للكلمات، وشرحٍ للشّواهد التي يوردها، وإيضاحٍ للمعاني المتعددة التي قد تأتي عليها اللّفظة الواحدة، وضبطٍ للكلمات، وغير ذلك ممّا سأبيّنه هنا، وهذا التّباين تقتضيه المادّةُ اللغوية، بحسبِ حجمها، أو طبيعتها، أو مراد المؤلّف، وفيما يأتي بيان ذلك:

١- **بداية المادة اللغوية:** أحيانًا يبدأ المادّة اللّغوية بالأفعالِ ويبيّن معانيها، ثُمّ يذكر الباب الذي تنتمي إليه، ثُمَّ يمضي بشرح المادّة تباعًا، كقوله في مادة (ثلب): " (ثلب): ثلَبَهُ: صَرّحَ بالعَيبِ فيهِ، وتَنقّصَهُ، وبابهُ ضرَبَ، والمَثالبُ: العُيوبُ، والواحدةُ: المَثلَبةُ، والأثلُبُ: فُتاتُ الحِجارةِ ..."(٣٠).

وأحيانًا أخرى يبدأ المادة اللّغوية بمصادرِ الأفعال الّتي تندرج ضمنَ المادة، ثُمَّ يأتي بالأفعالِ بعد ذلك، كقوله في مادّة (بعد): " (بعد): البُعدُ: ضدّ القُربِ، وقد بَعُدَ بالضمِّ بُعدًا، فهو بعيدٌ، أي: متباعدٌ، وأبعدهُ غيرُه، وباعدهُ، وبعّدَه تبعيدًا، وأبعَدَ في الذّهابِ، وتبَعّدَ: بمعنًى..."(٣١).

٢- **نهايات المواد اللّغوية:** أمّا فيما يخصّ نهايات المادة اللغوية، فإنّه لا يلتزمُ طريقةً واحدة يُنهي فيها مادّته اللّغوية، إذْ كانت نهايات المواد عنده متباينةً جدًّا، ولا تخضع لمنهجٍ محدّد، لذا سأكتفي بالإشارة إلى ذلكَ دون التّمثيل لها.

٣- **الإشارة إلى المعاني المجازية، والاستعارات:**

وهي من مَهام المُعجَمي في بيانِ معاني الكلماتِ واستعمالاتِها المتعدّدة، من ذلك ما ذكره في مادة (ثبت)، بقوله: "ورَجلٌ ثَبْتٌ بالسّكونِ، وثَبيتٌ، أي: ثابتُ القلبِ، وقدْ ثبُتَ بالضمِّ، ورَجلٌ لَه ثَبَتٌ عندَ الحَمَلَة، بالتّحريك، أي: ثَباتٌ، ولا أحكمُ بكذا إلّا

بثَبْتٍ، أي: بحُجّةٍ، وقولهم: فلانٌ ثَبْتٌ مِن الأثباتِ: مجازٌ منه، كقولهم: هو حُجّةٌ، إذا كانَ ثِقةً"[٣٢]، وفي مادة (فرخ) قوله: "وانفَرَخَ الزَّرعُ: تَهيَّأ للانشِقاقِ بَعدَ ما يَطلُعُ، وفِراخُ الزَّرعِ: شَاخاتُهُ، مُستَعارٌ مِن فِراخِ الطَّيرِ"[٣٣].

٤- **الإشارة إلى أصلِ الاستعمال اللّغوي للكلمة:**

من ذلك قوله في مادة (لهب): "والتهبَتِ النَّارُ، وتلَهّبتْ: اتّقدَتْ، وأَلهبَها غيرُها، واللّهَبانُ بالتَّحريك: اتّقادُ النّارِ، وكذا: اللّهيبُ، واللُّهابُ بالضَّمِّ، واللَّهبةُ: العَطَشُ، والإلهابُ: الإسراع، والأَصلُ فيهِ: الجَريُ الشَّديدُ الّذي يُثيرُ اللّهَبَ، وهو الغُبارُ السَّاطعُ كالدُّخانِ"[٣٤].

٥- **ضبط الألفاظ:**

كان الأدرنوي حريصًا على ضبط الألفاظ التي يرى أنَّ التّحريفَ أو التّصحيفَ ممكنٌ فيها، وكان يتبع في ضبطه للألفاظ الطّرائق الآتية:

أ- **الضبط بتشكيل اللفظ:** وتتمثّل بضبطه لحركات الكلمة، وهو كثيرٌ في الكتاب، من ذلك قوله في مادة (جحد): "والجحْدُ بالضَّمِّ والفَتح، وبفَتحَتين: قلّةُ الخَيرِ"[٣٥].

ب- **الضبط بذكر باب الفعل:** في كثيرٍ مِن الأحيان يذكر باب الفعل الذي ينتمي إليه، وهو من أُسسِ منهجه الذي نصّ عليه في مقدّمته، من ذلك قوله في مادة (رسخ): " رَسَخَ الشَّيءُ: ثَبُتَ، وبابُهُ خَضَعَ، وكلُّ ثابِتٍ: راسِخٌ، ومنهُ: الرَّاسخونَ في العِلْمِ"[٣٦]، وقد يذكر للفعل الواحد بابَين، كما في قوله في مادة (برد): "البَردُ: ضِدَّ الحَرِّ، والبرودةُ: ضدَّ الحرارةِ، وقد بَرُدَ مِن بابِ سَهُلَ، وبَرَدهُ غَيرُهُ، مِن بابِ نصَرَ"[٣٧]، أو ثلاثةَ أبواب، كما في قوله في مادة (فلج): "وفَلجَ على خَصمهِ: من بابِ نصَرَ...

وأفلجَ اللهُ حُجّتهُ: قوّمَها وأظهرَها، والفَلَجُ بفتحتينِ: تباعدُ ما بين الثّنايا والرباعيّات، وبابهُ طرِبَ... وفلَجَ الشّيءَ بينهم: قسَمَهُ، وبابه ضرَبَ"[٣٨].

ت- **الضبط بالصيغة:** أحيانًا يضبط الكلمات بالصيغة الصّرفية للكلمة، كقوله في مادة (بدأ): "والبَديءُ: كالبَديعِ وَزنًا ومَعنًى "[٣٩]، وقوله في مادة (جيأ): "يقال: جاءَ يَجيءُ مَجيئًا، وجَيئةً كصَيحة، والاسمُ: الجِيئَةُ كالشِّيعةِ"[٤٠].

٦- **الوقوف على المسائل النّحوية والصّرفية:**

يقف الأدرنوي أحيانًا بعض الوقفات النحوية، والصرفية في أثناء شرحه للمادة اللغوية، وذلك بالتعليق على كلمة في آيةٍ قرآنية، أو حديثٍ نبوي، أو غير ذلك، وأحيانًا تكون هذه الوقفة قصيرة، وهو الغالب فيها، وقد تكون طويلةً، ومن الوقفات النحوية ما ذكره في مادة (ليت) بقوله: "ليتَ: كلمةُ تمنّي تَنصبُ الاسمَ وترفعُ الخبرَ، وقد تستعملُ استعمالَ وجَدتُ، متعدّيًا إلى مفعولينِ، وقوله:

يا ليتَ أيّامَ الصِّبا رواجِعًا[٤١].

على هذه اللّغة، وعلى اللّغةِ المشهورةِ: نُصِبَ على الحالِ، أي: يا ليتَها لَنا رَواجعُ، ويُقالُ: لَيتي، وليتَني، مِثل: إنّي، وإنَّني، وقال الجوهريّ: ألاتَهُ مِن عملهِ شيئًا: نَقصهُ، مثلَ ألتَهُ[٤٢]، قال صاحب المختصرِ: قلتُ: لاتَهُ يَليتُه بمعنى: ألتَهُ، أَشهرُ مِن أَلاتَه، وهي مِن القِراءاتِ السَّبع[٤٣]، ولمْ يذكرها[٤٤]، وقوله تعالى: ﴿ وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ ﴾ [٤٥]، قال الأخفش: شَبّهوا لاتَ بليسَ، وأضمروا فيها اسمَ الفاعل[٤٦]، وقيل: أصله لا، زيدَت التّاء كما في رُبَّ، أي: ليسَ الحينُ حينَ مناصٍ، ولا يكونُ إلّا معَ حينَ، وقد يُحذفُ حينَ في الشِّعرِ[٤٧]، وقرأَ بعضُهم برفعِ حين وأضمرَ الخبرَ[٤٨]، وقيل: هي لا، والتّاءُ مَزيدةٌ في حين"[٤٩]، ومن الوقفات الصرفية ما ذكره في مادة (برأ) بقوله: "وأَبرأهُ مِن الدَّينِ، وبرّأَهُ تَبرئةً، وبَرَّأَ مِن كذا، فهو بَراءٌ منهُ، بالفَتحِ والمَدِّ، لا

يُثنّى ولا يُجمَعُ؛ لأَنّهُ مَصدرٌ، وبَريءٌ: يُثنّى ويُجمَع على وِزانِ: فُقَهاء، وأَنصِباء، وأَشرافٍ، وأَكرامٍ، وجَمعُ السَّلامةِ أَيضًا، وهي بَريئةٌ، وهُنَّ بَريئاتٌ وبَرايا"(٥٠).

٧- **إيراد المصطلحات العروضية، والتعريف بها:**

من ذلك ما ذكره في مادة (سبب)، بقوله: " والسَّببُ في اصطلاحِ العَروضِ نوعانِ: خَفيفٌ: وهو متحرّكٌ بعدَهُ ساكنٌ، نَحو: مِنْ، وثَقيلٌ وهو مُتحرّكانِ، نحو: بِكَ(٥١)"(٥٢).

٨- **الإشارة إلى لغات العرب ولهجاتهم:**

سار الأدرنوي على خُطى أصحابِ المعجماتِ الذين سبقوه في الإشارة إلى اللغات، أو اللّهجات التي تأتي عليها كثيرٍ من الألفاظ، وفي الغالب لم يكن ينسب تلك اللغات، أو اللّهجات إلى أصحابها، من ذلك ما ذكره في مادة (ربذ) بقوله: " الرّبذةُ: الصّوفةُ يُهيّأُ بها البَعيرُ، وخِرقةُ الصّائغِ يَجلو بها الحُليَّ، وبفّتحتينِ: لغةٌ فيها"(٥٣)، وأحيانًا ينسب اللغة إلى من يتكلّمُ بها، من ذلك قوله في المادة نفسها: " ولَبَّ يَلِبُّ، كَفَرَّ يَفِرُّ: لغةُ أهلِ نَجدٍ"(٥٤).

٩- **الإشارة إلى الأفصح في الكلام:**

أحيانًا يشير الأدرنوي إلى الأَفصحِ في الاستعمالِ اللّغوي، من ذلك ما ذكره في مادة (بهت) بقوله: "وبَهِتَ بوزنِ عَلِمَ، أي: دَهِشَ وتَحَيّرَ، وبَهُتَ بالضمّ: مِثلُه، وأَفصحُ منهما: بُهِتَ، كما قال تعالى: ﴿ فَبُهِتَ ٱلَّذِى كَفَرَ ﴾(٥٥)؛ لأنّهُ يقال: رَجلٌ مَبهوتٌ، ولا يقال: باهِتٌ، ولا بَهيتٌ"(٥٦).

١٠- **الإشارة إلى اللّغة الضّعيفة، والرّديئة:**

أشار المصنّف إلى اللّغة الضعيفة، من ذلك قوله في مادة (لغب): "اللُّغوبُ: التَّعَبُ والإعياءُ، وبابه دخَلَ، ولَغِبَ بالكَسر، لُغُوبًا: لُغةٌ ضعيفةٌ"(٥٧).

كما أشار الى اللغة الرديئة، من ذلك قوله في مادة (برد): "وقد بَرُدَ: مِن بابِ سَهُلَ، وبَرَدهُ غَيرُهُ: مِن بابِ نصَرَ، وبرَّدهُ أيضًا تَبريدًا، وأَبردَهُ: لغةٌ رَديئةٌ "[٥٨].

١١- النصّ على الألفاظ المعرَّبة، والمولَّدة:

حرص المصنّف على النصّ على الألفاظ المعرَّبة في معجمه، وذكر في ذلك مجموعة كبيرة من الألفاظ، من ذلك ما ذكره في مادة (توت) بقوله: "والتّوتياءُ: حجَرٌ يُكتَحلُ بهِ، مُعرَّبٌ"[٥٩]، حتّى أنّه جعل (فصل الصاد) في (باب الجيم) كلّه للألفاظ المعرّبة، وقال: "وحروفُ هذا الفصلِ كلُّها مُعَرَّبةٌ؛ لأنَّ الجيمَ والصّاد لا يجتمعانِ في كلِمةٍ واحدةٍ عندَ العرَبِ"[٦٠].

أمّا النصّ على الألفاظ المولّدة فمنه قوله في مادة (عجج): " والعُجّةُ: الطَّعامُ الذي يُتّخذُ مِن البَيضِ، مُوَلَّد"[٦١].

١٢- التّنبيه على الاستعمال الخاطئ للألفاظ:

وهو مِن خيرِ ما يقدّمه أصحابُ المعجماتِ لحفظ اللّغة الفصيحة، كما يمكن عَدّه مِن طرائقِ الضّبط للألفاظ، من ذلك قوله في مادة (بطأ): "بَطُؤَ بالضَّمّ بُطأً، فهوَ بَطيءٌ، وأَبطَأتُ، ولا تَقُل: أَبطَيتُ"[٦٢].

١٣- النصّ على الأضداد:

أحيانًا ينصّ المصنّف على استعمال اللّفظِ الواحد للمعنى وضدّه، كقوله في مادة (خنذ): " الخِنذيذُ كالقِنديل: رَأسُ الجَبلِ المشرفِ، والفَحلُ، والخَصيّ، وهو مِن الأضدادِ "[٦٣].

١٤- إيراد المصطلحات والمسائل الفقهية:

أورد المصنّف بعض المصطلحات والمسائل الفقهية في معجمه كمسألة التناسخ في الميراث[٦٤]، وغيرها، كما نقل أقوال الفقهاء، من ذلك قوله في مادة (نسخ): " والتَّناسُخُ في المِيراثِ: مَعروفٌ، ومنهُ قَولُ الفُقهاءِ: باعَ شَيئًا وتَناسَخَهُ رِجالٌ، أي: تَداوَلَتهُ الأَيدي بالبَياعاتِ[٦٥]"[٦٦]، وقوله في مادة (بخت): " والتّبخيتُ: التّبكيتُ، وأنْ تُكَلِّمَ حتى تنقطِعَ حُجّة الخَصمِ، وقول بعضِ الفقهاء الشّافعية: إذا لَم يُمكنْهُ الاجتهادُ صلّى على التَّبخيتِ، يَعنونُ بهِ: الاعتقاد الواقع على سبيل الابتداء من غير نظَرٍ في شَيء[٦٧]"[٦٨].

١٥- الإحالة إلى المواد الأخرى:

أحيانًا يحيل الأدرنوي تفسير الألفاظ في مادةٍ ما إلى مادةٍ أخرى، كقوله في مادة (ثوب): "يقال: فلانٌ طاهرُ الثِّيابِ: إذا وَصفوهُ بطَهارةِ النَّفسِ، والبَراءةِ مِن العَيبِ، ودَنِسُ الثِّيابِ: في عَكسهِ، و((لَابِسُ ثَوبَي زُورٍ))[٦٩]، تفسيره: في (شبع)"[٧٠]، فقد أحال تفسير الحديث إلى مادة (شبع).

المطلب الرابع: شواهده

لقد تنوّعت شواهد المؤلّف في كتابه تنوّعًا ملحوظًا، ما بين آياتٍ قرآنية، وأحاديث نبويّة، وأَشعار، وأمثال وأقوال العرب، وأقوال العلماء والفقهاء، وفيما يأتي تفصيل ذلك:

أولًا: الشواهد القرآنية وبضمنها القراءات القرآنية:

لا خلاف على أنّ الآيات القرآنية هي أعلى الشّواهد اللّغوية استدلالًا، ولا يمكن لأي مصنَّفٍ في اللّغة العربية يعني بدراسةِ قواعد اللّغة، وأصل الألفاظ، ومعانيها أنْ

يخلوَ منها؛ لِذا عني المؤلِّف في إيراد الشواهد القرآنية عنايةً كبيرة، وكان يأتي بها لبيان معاني الألفاظ في المادّة اللغوية، كقوله في مادة (جنب): " وجَنَبهُ الشَّيءَ مِن بابِ نصَرَ، وجنَّبهُ الشَّيءَ تَجنيبًا: بمعنًى، أَي: نَحّاهُ عنهُ، ومِنه قوله تعالى: ﴿ وَٱجۡنُبۡنِي وَبَنِيَّ أَن نَّعۡبُدَ ٱلۡأَصۡنَامَ ﴾[٧١]"[٧٢]، وكان في الغالب يشير إلى موضع الشّاهد القرآني بقوله: قال تعالى، كالمثال السّابق، وأحيانًا لا يشير إلى ذلك، وهو قليل، كما في مادة (أوب)، إذ يقول: "﴿ يَٰجِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُۥ ﴾[٧٣]، أي: رَجّعي مَعهُ التَّسبيحَ وسبّحي"[٧٤]، ومن الشواهد القرآنية التي جعل لها مساحةً في أثناء شرحه للمواد اللّغوية هي القراءات القرآنية، فقد عرض لها، ولمْ يكن ينسبها إلى أصحابها في الغالب، من ذلك قوله في مادة (درأ): " ودُرّيٌّ: مَنسوبٌ إلى الدُّرِّ، وقُرِئَ: (دُرّيءٌ)[٧٥]، بالضَّمِّ والهَمزِ، على أنَّ أصلَهُ: فُعّولٌ كسُبّوحٍ، فَرُدَّ إلى الكَسرِ"[٧٦]، وممّا نسبه من القراءات، وهو قليل، قراءة ابن عبّاس في مادة (حضب) بقوله: " الحَضَبُ: لُغةٌ في الحَصَبِ، وهي قراءة ابن عبّاس ﷺ[٧٧]"[٧٨].

ثانيًا: الأحاديث النبوية وبضمنها أقوال الصحابة:

لقد عني المؤلِّف بإيراد الأحاديث النبوية الشريفة عنايةً كبيرةً فاقت غيرها من الشّواهد، وكان في الغالب ينصُّ على أنّه حديثٌ، أو أثرٌ، وأحيانًا لا ينصُّ على ذلك، ولم يكنْ يورد الحديثَ بتمامهِ، وإنّما كان يورد ما يُبَيّنُ موضعَ الشّاهدِ منه، ففي النصِّ على الحديث قوله في مادة (خشب): " والأَخشبانِ: جَبلا مَكَّةَ، وفي الحديث: ((لا تزولُ مكّةُ حتَّى يزولَ أَخشباها))[٧٩]، وكلُّ جَبلٍ خَشنٍ عَظيمٍ: فهو أَخشبٌ"[٨٠].

وممّا لم ينصّ عليه قوله في مادة (خرب): "والخُرْبةُ في الدِّينِ: الفَسادُ والعَيبُ، وهي في قولهِ: ((ولا فارًّا بخُربةٍ))[٨١]: الّذي يَفرُّ بشَيءٍ يُريدُ أَنْ يَنفردَ بهِ، ويَغلبُ عليهِ مِمّا

لا تَجيزهُ الشَّريعةُ"[٨٢]، فقوله: ((ولا فارًّا بخُربةٍ)) حديثٌ نبويّ، ولكنّه لمْ ينصّ على أنّه حديث.

ثمَّ إنّه قد يأتي بحديثين، أو أكثر في المادة الواحدة، من ذلك قوله في مادة (كتب): " والكِتابُ: الحُكمُ، والقَدَرُ، والفَرضُ، وفي الحديثِ: ((واحكُمْ بكتابِ اللهِ))[٨٣]، أي: بما فرضَ ... واكتتَبَ: كتَبَ، ومنه قوله تعالى: ﴿ ٱكۡتَتَبَهَا ﴾[٨٤]، وأيضًا: كتَبَ نفسَهُ في ديوانِ السُّلطانِ، وفي الحديثِ: ((مَن اكتتَبَ ضَمِنًا بعثهُ اللهُ ضَمِنًا يومَ القيامةِ))[٨٥]، أَي: كتَبَ نفسَهُ زَمِنًا"[٨٦].

وممّا يدلّ على عنايته الكبيرة بالحديث النبوي أنّه أورد خمسة أحاديثٍ في مادةٍ واحدة، كما في مادة (عقب)[٨٧].

وقد يشير الأدرنوي إلى كلمةٍ في المادة اللّغوية وردت في حديثٍ نبويّ، من دونِ ذكرِ الحديث، وذلك كقوله في مادة (شنذ): "الشّنَذَةُ بالتّحريكِ في الحَديثِ: شبهُ إكاف يُجعَل بمقدّمتهِ حِنوٌ"(٨٨).

ومن منهج المؤلّف في ذكر الحديث النبوي أنّه أحيانًا يذكر راوي الحديث من الصّحابة، أو التابعين، أو يذكر الحديثَ بما اشتهر به: كحديث الزكاة، أو حديث أشراط الساعة، وهكذا، وهو كثير، من ذلك ما ذكره في مادة (صمد) بقوله: " وقوله: صَمدَ لِجُبّةِ خَزٍّ، أي: قصَدَ بالإشارةِ إليها، وفي حديثِ المقداد: ((ما رأيتُهُ عليهِ السلام يُصلّي إلى عَمودٍ إلّا جعلَهُ إلى حاجبِهِ الأيمنِ، أو الأيسرِ، ولا يَصمُدُ له صَمدًا))[٨٩]، أي: لا يقابله مستويًا مستقيمًا"[٩٠]، وقوله في مادة (نكب): "والنكَبُ: المَيلُ في الشَّيءِ، وقد نَكبَ الإناءَ، ونكّبهُ تَنكيبًا: أَمالهُ وكبّهُ، ومنه حديث الزَّكاةِ: ((نكِّبوا عَن الطَّعامِ))[٩١]، أي: أَعرضوا عَن ذَواتِ اللّبنِ، ولا تأخذوها في الزَّكاةِ"(٩٢)

ومن الشّواهد التي تندرج في كتبِ الحديث أقوال الصّحابة والتّابعين، وقد أورد المؤلِّف عددًا كبيرًا منها، فمن أقوال الصحابة ما ذكره عن عمر بن الخطاب (رضي الله عنه) في مادة (ببب) بقوله: "وبَبانٌ واحدٌ: كما يقال: باجٌ واحدٌ، وقال عمر (رضي الله عنه): ((إنْ عِشتُ سأجعلُ النَّاسَ بَبّانًا واحدًا))[٩٣]، يريد: التسويةَ في القسم"(٩٤).

ثالثًا: الشِّعر:

لَقد كانَت كَثرةُ الاستشهاد بالأشعار في (الصّحاح) مِن المآخذ التي أخذها الأدرنوي عليه، فوجد فيها المساحةَ التي يمكن أنْ يُحقّقَ منها هَدفَهُ في الاختصارِ، وكان له ذلك، إذ لَم تكن عنايته بها كعنايته بغيرها من الشّواهد التي سبقتها، وهذا لا يعني أنّه لمْ يورِد الأشعار في معجمه في أثناء شَرحه للمواد اللّغوية، ولكنّه عمد إلى حذفِ الكثير منها، فقد يمرُّ الباب بتمامه في المعجم ولا يستشهد بهِ إلّا بشاهدٍ، أو بشاهدين من الشِّعر، كما في "باب التاء"، و"باب الذال"، أو بثلاثةِ شواهد، كما في "باب الثاء"، وكانَ أحيانًا يستشهد بالبيتِ الشّعري كاملًا، كقوله في مادة (هذذ): "وتقول إذا أردتَ كفَّ النّاسِ عن الشّيءِ: هذاذيكَ وهجاجيكَ، قال:

إذا شُقّ بُردٌ شُقّ بالبُردِ مثلهُ هذاذيكَ حتّى ليسَ للبُردِ لابسٌ[٩٥].

تَزعُم النّساء: أنّهُ إذا شُقّ عندَ البِضاعِ شَيءٌ مِن ثَوبِ صاحبهِ دامَ الودُّ بينهما"[٩٦]، أو بصدر بيتٍ، كقوله في مادة (ربد): "والمِربَدُ: المَوضعُ الّذي تُحبَسُ فيهِ الإبلُ وغَيرُها، وقوله:

عَشَيَّةَ سالَ المِربَدانِ كِلاهما[٩٧].

أرادَ بهِ: سِكَّةَ المِربَدِ بالبصرةِ، والّتي تَليها مِن ناحيةِ بَني تَميم"[٩٨] ، أو بعجزِ بيتٍ، كقوله في مادة (بعد): "وبَينهم بُعدةٌ مِن الأرضِ والقَرابةِ، قال:

ولا تَنأَ مِنْ ذِي بُعدةٍ إنْ تَقرَّبا[٩٩]"[١٠٠].

وربّما أشار إلى كلمةٍ في شعرٍ مِن دونَ ذكرِه، كقوله في مادة (حدد): "والحَديدُ: مَعروفٌ، سُمِّيَ بهِ؛ لأنَّهُ مَنيعٌ، والجَمعُ: الحدائِدُ، وقَد جاءَ في الشِّعرِ: الحَدائِدات"[١٠١]، وهو في الغالب لا يذكر اسم القائل عند أيراده للشاهد الشّعري، كما في الأمثلة السّابقة، وقَد يذكر اسمَ القائل في بعضِ المواد، كما في مادة (جمد)، إذ قال: "والجَوامدُ: جَمع جامدٍ، وهي: الحدود بينَ المِلكَينِ، وقول طَرفة:

على النَّارِ واستودعته كَفُّ مُجمدِ[١٠٢]

فالمُجمِد: البَرَمُ، ورُبَّما أفاضَ القِداحَ؛ لأجلِ الإيسارِ، وقيلَ: هو الدَّاخلُ في جَمادَى، وكانَ يومئذٍ شَهرُ بَردٍ"[١٠٣].

رابعًا: أمثال العرب وأقوالهم:

تُعَدُّ أمثالُ العربِ وأقوالهم الفصيحة مصدرًا من المصادر الرئيسةِ للاستدلالِ اللغويّ، والأدرنويّ أولى هذا النوع من الشواهدِ عنايةً كبيرةً في كتابه، إذ استشهد بها كثيرًا في كتابه، وكان في الأغلب ينصُّ على أنّه مثَل، أو قول، وأحيانًا لا ينصّ على ذلك، فممّا نصّ عليه قوله في مادة (قلب): " والقَلَبُ بالتَّحريك: انقلابُ الشَفَةِ، وقلَبَهم: صَرَفَهم، وبابه ضرَبَ، وقولُهم: **اقلِبْ قِلاب**[١٠٤]، مَثَلٌ يُضرَبُ لِمَن يكونُ منهُ سَقطةٌ فيتدارَكَها، بأنْ يَقلبُها عَن جِهتِها، ويَصرِفها إلى غَيرِ مَعناها"[١٠٥]، وهنا قام بتفسير المثَل، وهو ما يفعله أحيانًا وممّا لم ينصّ عليه قوله في مادة (شبب): " وأَشَبَّ الرَّجلُ، وشبَّ: إذا شَبَّ أولادُهُ، وأَشَبَّ لِي كذا، وشبَّ، أي: أُتيحَ، **وأعياهُ مِن**

شبَّ إلى دبَّ[١٠٦]، أي: مِن لَدُنْ شَبَّ إلى أَنْ دَبَّ على العَصا، وقد يُنوّنُ ويُكسَر"[١٠٧]، فذكَر المثَل هنا وفسّره، لكنّه لمْ ينصّ على أنّه مثل.

ومن أقوال العرب المشهورة ما ذكره في مادة (كعب): قوله: "وكلُّ شَيءٍ عَلا وارتفعَ: فهو كَعيبٌ، ويقال في الدُّعاءِ بالشَّرفِ والعُلوِّ: لا زالَ كعبُكَ عاليًا"[١٠٨].

المطلب الخامس: الزيادات والاختصارات

أوّلًا: الزيادات: وتتمثّل هذه الزيادات بالمواد اللغوية التي زادها الأدرنوي في معجمه على ما موجود في معجم الصحاح، وهي كما يأتي:

١- باب الهمزة: زاد الأدرنوي تسع مواد، هي: (أطأ)، و(بتأ)، و(بيأ)، و(جمأ)، و(ذمأ)، و(صيأ)، و(فصأ)، و(ليأ)، و(نيأ).

٢- باب الباء: زاد اثنتين وعشرين مادة، هي: (أيب)، و(حصلب)، و(خرنب)، و(دحب)، و(ذلغب)، و(زهب)، و(شهزب)، و(صطب)، و(صقلب)، و(عبرب)، و(عسقب)، و(عقلب)، و(علهب)، و(فرقب)، و(كحب)، و(كدب)، و(كشب)، و(كعدب)، و(كعسب)، و(هندب)، و(يطب)، و(يهب).

٣- باب التاء: زاد تسع عشرة مادة، هي: (أفت)، و(بوت)، و(تحت)، و(ثتت)، و(ثمت)، و(ثهت)، و(دست)، و(سلحت)، و(شكت)، و(عبت)، و(كحت)، و(كست)، و(لحت)، و(لوت)، و(مصت)، و(معت)، و(مكت)، و(نخت)، و(يهت).

٤- باب الثاء: زاد ست مواد، هي: (دلبث)، و(عرجث)، و(كوث)، و(لغث)، و(هنبث)، ويعث).

٥- باب الجيم: زاد ثلاثًا وعشرين مادة، هي: (أجج)، و(بدج)، و(خبعج)، و(خبنج)، و(ذحج)، و(ذعج)، و(ذأبج)، و(زردج)، و(زعنج)، و(سفتج)، و(طبج)،

و(طبهج)، و(طزج)، و(عبج)، و(عذج)، و(عزج)، و(غمج)، و(غملج)، و(فسج)، و(كجج)، و(لوج)، و(مدج)، و(وحج).

٦- باب الحاء: زاد ست عشرة مادة، هي: (جلبح)، و(جلدح)، و(رصح)، و(سلطح)، و(شلح)، و(صرفح)، و(فركح)، و(قردح)، و(قرقح)، و(قسح)، و(كرتح)، و(كرمح)، و(نسح)، و(نيح)، و(يدح)، و(يوح).

٧- باب الخاء: زاد سبع عشرة مادة، هي: (بيخ)، و(تنخ)، و(جبخ)، و(جمخ)، و(دلخ)، و(رمخ)، و(ريخ)، و(زيخ)، و(صنخ)، و(فدخ)، و(فرضخ)، و(فشخ)، و(كشخ)، و(لوخ)، و(متخ)، و(مطخ)، و(نجخ).

٨- باب الدال: زاد تسع مواد، هي: (أثد)، و(بكد)، و(ترمد)، و(ثرمد)، و(خبد)، و(سقد)، و(ضرد)، و(علكد)، و(نبد).

٩- باب الذال: زاد ست مواد، هي: (جربذ)، و(زمذ)، و(سبذ)، و(شنذ)، و(وبذ)، و(هبذ)، وبذلك يكون عدد المواد اللغوية التي زادها الأدرنوي في معجمه في هذه الأبواب (١٢٧) مادة، ومن الملاحظ على هذه المواد المزيدة أنّ أغلبها قليلة الشرح.

ثانيًا: الاختصارات: تتمثّل هذه الاختصارات بالمواد اللغوية التي أهملها الأدرنوي في معجمه ولم يذكرها، وهي موجودة في الصحاح، وهي كما يأتي:

١- باب الهمزة: أهمل الأدرنوي ثلاث مواد، هي: (رتأ)، و(طثأ)، و(قبأ).

٢- باب الباء: أهمل تسع مواد، هي: (ثرقب)، و(جرجب)، و(جردب)، و(جرشب)، و(جسرب)، و(زكب)، و(صعنب)، و(طرطب)، و(عظب).

٣- باب التاء: لم يهمل أيّة مادة.

٤- باب الثاء: أهمل مادة واحدة، هي: (حيث).

٥- باب الجيم: أهمل مادة واحدة، هي: (زنفلج)، و(نجنج).

٦- باب الحاء: أهمل مادة واحدة، هي: (فشح).

٧- باب الخاء: أهمل مادة واحدة، هي: (بربخ).

٨- باب الجيم: أهمل مادة واحدة، هي: (عنجد).

وبذلك يكون مجموع ما أهمله الأدرنوي من المواد اللغوية في معجمه في هذه الأبواب هو (١٧) مادة فقط.

الخاتمة

١- كشف البحث عن شخصية السيد محمد الأدرنوي العلمية واللغوية.

٢- وضّح البحث المنهجَ الذي اتّبعه السيد محمد الأدرنوي في تصنيف معجم الجامع، ومدى التزامه به.

٣- كشف البحث عن عنايةَ الأدرنوي بالحديث النبوي الشريف عناية كبيرة فاقت كلّ الشواهد الأخرى في المعجم، كما عني بشرح غريب ألفاظه.

٤- بيّن البحث اعتداد الأدرنوي بالشواهد القرآنية والشعر والأمثال والأقوال العربية الفصيحة.

٥- بيّن البحث طريقة الشرح التي اعتمدها المصنّف في شرح المواد اللغوية في المعجم.

٦- كشف البحثُ عن الزيادات التي زادها الأدرنوي في معجمه على معجم الصحاح.

٧- حصر البحث المواد اللغوية التي أهملها الأدرنوي في معجمه، ولم يهملها الجوهري في الصحاح.

هوامش البحث

(١) ينظر: كشف الظنون لحاجي خليفة: ٥٧٢، وهدية العارفين للباباني: ٢٠٣/٢، والأعلام للزركلي: ٨٨/٦.

(٢) ينظر: الجامع في اللغة (أطروحة دكتوراه): ٥١.

(٣) ينظر: كشف الظنون لحاجي خليفة: ٥٧٢، وهدية العارفين للباباني: ٢٠٣/٢، والأعلام للزركلي: ٨٨/٦.

(٤) **أدرنه:** مدينة تركية، تقع على الساحل الغربي لتركيا، فتحت سنة (٧٦١هـ) على يد السلطان مراد خان الأول حفيد السلطان عثمان مؤسس الدولة العثمانية، واتّخذها عاصمة للدولة العثمانية منذ فتحها، وبقيت كذلك حتى فَتْح القسطنطينية، ينظر: سمط النجوم العوالي للعصامي: ٧٣/٤، وتاريخ الدولة العلية العثمانية، محمّد فريد بك: ١٢٩.

(٥) ينظر: سلم الوصول إلى طبقات الفحول، رقم (٤٠١٢)، حاجي خليفة: ١٢٢/٣.

(٦) سلّم الوصول إلى طبقات الفحول لحاجي خليفة: ١٢٢/٣.

(٧) فتح القسطنطينيّة، وكان سنة (٨٥٧هـ)، ينظر: سمط النجوم العوالي للعصامي: ٧٩/٤.

(٨) سلّم الوصول إلى طبقات الفحول: ١٢٢/٣.

(٩) الأعلام للزركلي: ٨٨/٦.

(١٠) ينظر: سلّم الوصول إلى طبقات الفحول: ١٢٢/٣، وكشف الظنون لحاجي خليفة: ٥٧٢، و٨٣١، وهدية العارفين للباباني: ٢٠٣/٢، والأعلام للزركلي: ٨٨/٦، ومعجم تاريخ التراث الإسلامي في مكتبات العالم، علي بلوط، واحمد بلوط، رقم (٧١٧٤): ٢٦٥٨/٤.

(١١) ينظر: المصادر السابقة.

(١٢) ينظر: سلّم الوصول إلى طبقات الفحول: ١٢٢/٣، وكشف الظنون: ٨٣١.

(١٣) هدية العارفين للباباني: ٢٠٣/٢.

(١٤) ينظر: الأعلام: ٨٨/٦- ٨٩.

(١٥) الجامع في اللغة: ٥٤.

(١٦) المصدر نفسه: ١٠٣.

(١٧) المصدر نفسه: ١٩٥.

(١٨) الصّحاح للجوهري: ٣٤/١.

(١٩) ينظر: المدارس المعجمية دراسة في البنية التركيبية، للدكتور عبد القادر عبد الجليل: ٢٨٢.

(٢٠) الجامع في اللغة: ٥١.

(٢١) المصدر نفسه: ٥١.

(٢٢) الجامع في اللغة: ٥١.

(٢٣) ينظر: المصدر نفسه: ٥١.

(٢٤) ينظر: المصدر نفسه: ٥٢.

(٢٥) ينظر: المصدر نفسه: ٥٢.

(٢٦) ينظر: المصدر نفسه: ٥٢.

(٢٧) المصدر نفسه: ٥٢.

(٢٨) ينظر: المصدر نفسه: ٥٢ – ٥٣.

(٢٩) ينظر: الجامع في اللغة: ٥٣.

(٣٠) المصدر نفسه: باب الباء، مادة (ثلب): ١٠٩.

(٣١) المصدر نفسه: باب الدال، مادة (بعد): ٣٤٤.

(٣٢) الجامع في اللغة: باب التاء، مادة (ثبت): ٢٠٠.

(٣٣) المصدر نفسه: باب الخاء، مادة (فرخ): ٣٣٤.

(٣٤) المصدر نفسه: باب الباء، مادة (لهب): ١٨٤.

(٣٥) المصدر نفسه: باب الدال، مادة (جحد): ٣٤٧.

(٣٦) المصدر نفسه: باب الخاء، مادة (رسخ): ٣٢٨.

(٣٧) المصدر نفسه: باب الدال، مادة (برد): ٣٤٣.

(٣٨) المصدر نفسه: باب الجيم، مادة (فلج): ٢٧٢.

(٣٩) المصدر نفسه: باب الهمزة، مادة (بدأ): ٥٥.

(٤٠) المصدر نفسه: باب الهمزة، مادة (جيأ): ٦١.

(٤١) الرجز للعجاج في ملحق ديوانه: ٢/ ٣٠٦، وهو من شواهد سيبويه على جواز حذف خبر ليتَ، ينظر: الكتاب: ١٤٢/٢.

(٤٢) ينظر: الصحاح للجوهري، مادة (ليت): ٢٦٥/١.

(٤٣) وهي قراءة أبي عمرو في سورة الحجرات، في الآية: (١٤)، قوله تعالى: (لا يألِتكُم مِن أعمالكم شيئاً)، بالهمز، وقرأ الباقون: (لا يَلِتكُم)، ينظر: تفسير الطبري: ٣٩٣/٢١، ومعاني القرآن وإعرابه للزجّاج: ٣٩/٥، والحجّة للقرّاء السبعة لأبي علي الفارسي: ٢١٠/٦- ٢١١.

(٤٤) ينظر: مختار الصحاح للرازي، مادة (ل ي ت): ٢٨٧.

(٤٥) سورة ص، من الآية: ٣

(٤٦) ينظر: معاني القرآن للأخفش: ٤٩٢/٢.

(٤٧) ذكر سيبويه أنَّ هذه اللغةَ هي لغةُ أهلِ الحجازِ، فهم يشبّهون (لاتَ) بـ(ليسَ)، ويُضمرون فيها مرفوعًا، ينظر: الكتاب: ٥٧/١.

(٤٨) ينظر: معاني القرآن وإعرابه للزجّاج: ٣٢٠/٤، وإعراب القرآن للنحّاس: ٣٠٣/٣.

(٤٩) الجامع في اللغة: باب التاء، مادة (ليت): ٢١٦- ٢١٧.

(٥٠) المصدر نفسه: باب الهمزة، مادة (برأ): ٥٥- ٥٦.

(٥١) ينظر: العروض لابن جني: ٥٦، والقسطاس في علم العروض للزمخشري: ٢٦.

(٥٢) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (سبب): ١٣٧.

(٥٣) المصدر نفسه: باب الذال، مادة (ربذ): ٤٣٧.

(٥٤) المصدر نفسه: المادة نفسها.

(٥٥) سورة البقرة، من الآية: ٢٥٨.

(٥٦) الجامع في اللغة: باب التاء، مادة (بهت): ١٩٨.

(٥٧) المصدر نفسه: باب الباء، مادة (لغب): ١٨٣.

(٥٨) الجامع في اللغة: باب الدال، مادة (برد): ٣٤٣.

(٥٩) المصدر نفسه: باب التاء، مادة (توت): ١٩٩.

(٦٠) المصدر نفسه: باب الجيم، فصل الصاد: ٢٦٦.

(٦١) المصدر نفسه: باب الجيم، مادة (عجج): ٢٦٨.

(٦٢) المصدر نفسه: باب الهمزة، مادة (بطأ): ٥٦.

(٦٣) المصدر نفسه: باب الذال، مادة (خنذ): ٤٣٦.

(٦٤) وهو أَنْ يَموتَ وَرَثَةٌ بعدَ وَرَثةٍ وأصلُ المِيراثِ قائِمٌ لَمْ يُقَسَّمْ، ينظر: الصحاح للجوهري، مادة (نسخ): ٤٣١/١، وأنيس الفقهاء للقونوي: كتاب الفرائض: ١١٤، ومعجم لغة الفقهاء لمحمّد قلعجي، حرف الميم: ٤٦١.

(٦٥) ينظر: طلبة الطلبة للنسفي، مادة (ن س خ): ٦٤، والتعريفات الفقهية للبركتي: ٦٣.

(٦٦) الجامع في اللغة: باب الخاء، مادة (نسخ): ٣٣٧.

(٦٧) ينظر: التعليقة للقاضي حسين، كتاب الصلاة، باب استقبال القبلة: ٦٨٣/٢، والمغرب للمطرّزي، مادة (ب خ ت): ٣٥.

(٦٨) الجامع في اللغة: باب التاء، مادة (بخت): ١٩٧.

(٦٩) الحديث تمامه: ((جاءت امرأةٌ إلى النبيّ صلى الله عليه وسلم فقالت: إنَّ لي ضرّةً فهل عليَّ جُناحٌ أنْ أتشبّعَ من مالِ زوجي بما لم يُعطني؟ فقال رسولُ الله صلى الله عليه وسلم: المُتشبّعُ بما لم يُعطَ كَلابسِ ثَوبَي زورٍ))، أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب النكاح، باب المتشبّع، رقم (٥٢١٩): ٣٥/٧، ومسلم في صحيحه، كتاب اللّباس والزينة، باب النهي عن التزوير في اللّباس وغيره، رقم (٢١٣٠): ١٦٩/٦.

(٧٠) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (ثوب): ١١٠.

(٧١) سورة إبراهيم، من الآية: ٣٥.

(٧٢) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (جنب): ١١٤.

(٧٣) سورة سبأ، من الآية: ١٠.

(٧٤) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (أوب): ١٠٦.

(٧٥) سورة النور، من الآية: ٣٥، وهي قراءةُ شعبة وحمزة، ينظر: سراج القارئ المبتدي لابن القاصح العذري: ٣٠٣.

(٧٦) الجامع في اللغة: باب الهمزة، مادة (درأ): ٦٧.

(٧٧) ينظر القراءة في تفسير الطبري، سورة الأنبياء، من الآية (٩٨) في قوله تعالى: (حصبُ جهنّمَ): ٤١٣/١٦، والمحتسب لابن جنّي: ١١١/٢.

(٧٨) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (حضب): ١١٩.

(٧٩) أورده الهروي في الغريبين، مادة (خشب): ٥٥٥/٢، والبغوي في شرح السنّة، كتاب الفضائل، باب دعائه صلى الله عليه وسلم على المشركين، رقم (٣٧٤٧): ٣٣٣/١٣، وابن الأثير في النهاية، مادة (خشب): ٣٢/٢.

(٨٠) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (خشب): ١٢٣.

(٨١) من حديث طويل، أخرجه البخاري في صحيحه، كتاب الحجّ، باب لا يُعضَدُ شجرُ الحرَم، رقم (١٨٣٢): ١٤/٣، ومسلم في صحيحه، كتاب الحجّ، باب تحريم مكّة وصيدها، رقم (١٣٥٤): ١٠٩/٤.

(٨٢) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (خرب): ١٢٢.

(٨٣) أورده المطرزي في المغرب، حديث أنيس، مادة (ك ت ب): ٤٠٠.

(٨٤) سورة الفرقان، من الآية: ٥

(٨٥) أورده الهروي في: الغريبين، مادة (ضمن): ١١٤٣/٤، وابن الجوزي في غريب الحديث: ١٩/٢، وابن الأثير في النهاية، مادة (ضمن): ١٠٣/٣.

(٨٦) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (كتب): ١٧٦.

(٨٧) ينظر: المصدر نفسه: باب الباء، مادة (عقب): ١٦٢– ١٦٤.

(٨٨) المصدر نفسه: باب الذال، مادة (شنذ): ٤٣٨.

(٨٩) أخرجه أبو داود في سننه، كتاب الصلاة، باب إذا صلى إلى ساريةٍ أو نحوها، رقم (٦٩٣): ٢٥/٢، والطبراني في المعجم الكبير، باب الميم، رقم (٦١٠): ٢٥٩/٢٠.

(٩٠) الجامع في اللغة: باب الدال، مادة (صمد): ٣٨١– ٣٨٢.

(٩١) من حديث طويل، أخرجه مالك في الموطّأ، كتاب الزكاة، باب النهي عن التضييق على الناس في الصدقة، رقم (٩١٥): ٣٧٦/٢، والشافعي في مسنده، كتاب الزكاة، باب صدقة الإبل والغنم والرِّقة، رقم (٧٠٠): ١٤٦/٢.

(٩٢) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (نكب): ١٨٨.

(٩٣) أخرجه بهذا المعنى ابن أبي شيبة في مصنّفه، كتاب السِّيَر، رقم (٣٥٠٨٠): ٢٩٧/١٨، وابن زنجويه في الأموال، كتاب مخارج الفيء، رقم (٩٥٠): ٥٧٥/٢.

(٩٤) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (ببب): ١٠٧.

(٩٥) البيت من الطويل، وهو للشاعر سحيم عبد بني الحَسحاس في ديوانه: ١٦.

(٩٦) الجامع في اللغة: باب الذال، مادة (هذذ): ٤٤٦.

(٩٧) صدر بيتٍ مِن الطَّويل، عجزه: "عَجاجةَ مَوتٍ بالسُّيوفِ الصَّوارمِ"، وهو للفرزدق في ديوانه: ٣١١/٢.

(٩٨) الجامع في اللغة: باب الدال، مادة (ربد): ٣٦١.

(٩٩)عَجزُ بَيتٍ، صَدره: بأَنْ لَا تَبغَ الوُدَّ منْ مُتَباعِدٍ، وهو من الطّويل، للأعشى في ديوانه: ١٦٣.

(١٠٠) الجامع في اللغة: باب الدال، مادة (بعد): ٣٤٤.

(١٠١) المصدر نفسه: باب الدال، مادة (حدد): ٣٥٤.

(١٠٢)عجز بيتٍ من الطّويل، صدره: "وأَصفَرَ مَضْبُوحٍ نَظَرْتُ حِوارَهُ" ، وهو لِطَرفة بن العبد في ديوانه: ٢٩.

(١٠٣) الجامع في اللغة: باب الدال، مادة (جمد): ٣٥٢.
(١٠٤) ينظر: جمهرة الأمثال لأبي هلال، رقم (١٤٦): ١٥١/١، ومجمع الأمثال للميداني، رقم (٢٨٤٩): ٩٤/٢.
(١٠٥) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (قلب): ١٧٣- ١٧٤.
(١٠٦) مِن أمثال العَربِ، يُضرَب لمَن يكونُ في أمرٍ عظيم غير مرضيّ، ثُمَّ يأتي بأمرٍ أعظم منهُ، ينظر: مجالس ثعلب: ٢٠، ومجمع الأمثال للميداني، رقم (٢٣٩٦): ٧/٢.
(١٠٧) الجامع في اللغة: باب الباء، مادة (شبب): ١٤١.
(١٠٨) المصدر نفسه: باب الباء، مادة (كعب): ١٧٩.

المصادر والمراجع

القرآن الكريم

١. إعراب القرآن: أبو جعفر النحاس أحمد بن محمد بن إسماعيل بن يونس المرادي (ت٣٣٨هـ)، وضع حواشيه وعلق عليه: عبد المنعم خليل إبراهيم، دار الكتب العلمية- بيروت، ط١، ١٤٢١هـ.
٢. الأعلام: خير الدين بن محمود بن محمد الزِّرِكْلي (ت ١٣٩٦هـ)، دار العلم للملايين، ط١٥، ١٤٢٣هـ- ٢٠٠٢م.
٣. الأموال لابن زنجويه: أبو أحمد حميد بن مخلد بن قتيبة بن عبد الله الخرساني المعروف بابن زنجويه (ت: ٢٥١هـ)، تح: الدكتور شاكر ذيب فياض، الأستاذ المساعد بجامعة الملك سعود، مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية – السعودية، ط١، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م.
٤. أنيس الفقهاء في تعريفات الألفاظ المتداولة بين الفقهاء: قاسم بن عبد الله القونوي الرومي الحنفي (ت: ٩٧٨ هـ)، تح: يحيى حسن مراد، دار الكتب العلمية – بيروت، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٤ م.
٥. تاريخ الدولة العلية العثمانية: محمد فريد بك ابن أحمد فريد باشا المحامي (ت: ١٣٣٨هـ)، تح: إحسان حقي، دار النفائس، بيروت – لبنان، ط١، ١٤٠١هـ - ١٩٨١م.
٦. التعريفات الفقهية: محمد عميم الإحسان المجددي البركتي، دار الكتب العلمية (إعادة صف للطبعة القديمة في باكستان، ١٤٠٧هـ -١٩٨٦م)، ط١، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م.
٧. التعليقة للقاضي حسين على مختصر المزني: القاضي أبو محمد وأبو علي الحسين بن محمد بن أحمد المَرْوَرُّوذِيّ (ت: ٤٦٢ هـ)، تح: علي محمد معوض، وعادل أحمد عبد الموجود، مكتبة نزار مصطفى الباز – مكة المكرمة، (د. ط)، (د. ت).

٨. تفسير الطبري (جامع البيان عن تأويل آي القرآن): محمد بن جرير بن كثير بن غالب الآملي، أبو جعفر الطبري (ت ٣١٠هـ)، تح: الدكتور عبد الله بن عبد المحسن التركي، بالتعاون مع مركز البحوث والدراسات الإسلامية بدار هجر الدكتور عبد السند حسن يمامة، دار هجر للطباعة والنشر والتوزيع والإعلان، ط١، ١٤٢٢ هـ- ٢٠٠١ م.

٩. الجامع الصحيح (صحيح مسلم): أبو الحسين مسلم بن الحجاج بن مسلم القشيري النيسابوري (ت: ٢٦١هـ)، تح: محمد ذهني أفندي، وإسماعيل بن عبد الحميد الحافظ الطرابلسي، وأحمد رفعت بن عثمان حلمي القره حصاري، ومحمد عزت بن عثمان الزعفرانبوليوي، وأبو نعمة الله محمد شكري بن حسن الأنقروي، الناشر: دار الطباعة العامرة – تركيا، ١٣٣٤ هـ، صَوّرها بعنايته: د. محمد زهير الناصر، وطبعها الطبعة الأولى عام ١٤٣٣هـ، لدى دار طوق النجاة – بيروت، مع إثراء الهوامش بترقيم الأحاديث لمحمد فؤاد عبد الباقي.

١٠. الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه = صحيح البخاري: محمد بن إسماعيل أبو عبد الله البخاري الجعفي (ت: ٢٥٦هـ)، تح: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة، مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي، ط١، ١٤٢٢هـ.

١١. جمهرة الأمثال: أبو هلال العسكري (ت: ٣٩٥هـ)، تح: محمد أبو الفضل إبراهيم، وعبد المجيد قطامش، دار الفكر – بيروت، ط٢، ١٤٠٨هـ – ١٩٨٨م.

١٢. الحجة للقراء السبعة: الحسن بن أحمد بن عبد الغفار الفارسي (ت: ٣٧٧هـ)، تح: بدر الدين قهوجي، وبشير جويجابي، دار المأمون للتراث، دمشق – بيروت، ط٢، ١٤١٣هـ – ١٩٩٣م.

١٣. ديوان الأعشى الكبير: شرح: د. محمد حسين، مكتبة الآداب الجماميز– مصر، (د. ط)، (د. ت)

١٤. ديوان سُحيم عبد بني الحسحاس: تح: الأستاذ عبد العزيز الميمني – رئيس قسم اللغة العربية بجامعة عليكرة بالهند، مطبعة دار الكتب المصرية – القاهرة، ١٣٦٩هـ – ١٩٥٠م.

١٥. ديوان طرفة بن العبد شرح مهدي محمد ناصر الدين، دار الكتب العلمية – بيروت، ط١، ١٤٠٧هـ –١٩٨٧م.

١٦. ديوان العجاج: تح: د. عزة حسن – دار الشرق العربي – بيروت – لبنان، حلب – سوريا، ١٤١٦هـ – ١٩٩٦م.

١٧. ديوان الفرزدق: تح: أ. علي فاعور، دار الكتب العلمية – بيروت، ط١، ١٤٠٧هـ.

١٨. ســـراج القارئ المبتدي وتذكار المقرئ المنتهي، (وهو شـــرح منظومة حرز الأماني ووجه التهاني للشـــاطبي): أبو القاســـم، أو أبو البقاء علي بن عثمان بن محمد بن أحمد بن الحســـن، المعروف بابن القاصح العذري البغدادي ثم المصري الشافعي المقرئ (ت: ٨٠١ هـ)، راجعه شيخ المقارئ المصرية: علي الضباع، مطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، ط٣، ١٣٧٣ هـــ – ١٩٥٤ م.

١٩. سلم الوصـول إلى طبقات الفحول: مصـطفى بن عبد الله القسـطنطيني العثماني المعروف بـــكاتب جلبي، وبـــحاجي خليفة (ت: ١٠٦٧ هـــ)، تح: محمود عبد القادر الأرناؤوط، إشراف وتقديم: أكمل الدين إحسان أوغلي، تدقيق: صالح سعداوي صالح، إعداد الفهارس: صلاح الدين أويغور، مكتبة إرسيكا، إستانبول – تركيا، ٢٠١٠ م.

٢٠. ســـمط النجوم العوالي في أنباء الأوائل والتوالي: عبد الملك بن حســـين بن عبد الملك العصامي المكي (ت: ١١١١هـــ)، تح: عادل أحمد عبد الموجود، وعلي محمد معوض، الناشر: دار الكتب العلمية – بيروت، ط١، ١٤١٩هـ – ١٩٩٨م.

٢١. سنن أبي داود: أبو داود سليمان بن الأشعث الأزدي السجستاني (ت: ٢٧٥هـ)، تح: شعيب الأرناؤوط، ومحمد كامل قرة بللي، دار الرسالة العلمية، ط١، ١٤٣٠هـ – ٢٠٠٩م.

٢٢. شرح السنة: محيي السنة أبو محمد الحسين بن مسعود بن محمد بن الفراء البغوي الشافعي (ت: ٥١٦هـــ)، تح: شعيب الأرناؤوط، ومحمد زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، دمشق – بيروت، ط٢، ١٤٠٣هـ – ١٩٨٣م.

٢٣. الصحاح تاج اللغة وصحاح العربية: أبو نصر إسماعيل الجوهري (ت: ٣٩٣هـــ)، تح: د. أحمد عبد الغفور عطارد، دار العلم للملايين– بيروت، ط٤، ١٤٠٧هـ–١٩٨٧م.

٢٤. طلبة الطلبة في الاصـــطلاحات الفقهية: عمر بن محمد بن أحمد أبو حفص نجم الدين النسفي (ت: ٥٣٧هـ)، دار الطباعة العامرة، مكتبة المثنى– بغداد، ١٣١١هـ.

٢٥. العروض: أبو الفتح عثمان بن جني الموصلي (ت: ٣٩٢هـــ)، تح: د. أحمد فوزي الهيب، دار القلم – الكويت، ط١، ١٤٠٧هـ – ١٩٨٧م.

٢٦. غريب الحديث: جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي (ت: ٥٩٧هـ)، تح: الدكتور عبد المعطي أمين القلعجي، دار الكتب العلمية – بيروت – لبنان، ط١، ١٤٠٥ – ١٩٨٥م.

٢٧. الغريبين في القرآن والحديث: أبو عبيد أحمد بن محمد الهروي (ت: ٤٠١هـ)، تح: أحمد فريد المزيدي، مكتبة نزار مصطفى الباز، المملكة العربية السعودية، ط١، ١٤١٩هـ – ١٩٩٩م.

٢٨. القسطاس في علم العروض: أبو القاسم محمود بن عمرو بن أحمد، الزمخشري جار الله (ت: ٥٣٨هـ)، تح: الدكتور فخر الدين قباوة، مكتبة المعارف، بيروت – لبنان، ط٢ المجددة، ١٤١٠ هـ ١٩٨٩ م.
٢٩. الكتاب: أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر، الملقب بسيبويه (ت: ١٨٠هـ)، تح: عبد السلام محمد هارون، مكتبة الخانجي – القاهرة، ط٣، ١٤٠٨هـ –١٩٨٨م.
٣٠. كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون: مصطفى بن عبد الله كاتب جلبي القسطنطيني، المشهور بحاجي خليفة (ت: ١٠٦٧هـ)، مكتبة المثنى – بغداد، وصورتها عدة دور لبنانية بنفس ترقيم صفحاتها، مثل: دار إحياء التراث العربي، ودار العلوم الحديثة، ودار الكتب العلمية، (د. ط): ١٩٤١م.
٣١. مجالس ثعلب: أحمد بن يحيى بن زيد بن سيار الشيباني بالولاء، أبو العباس المعروف بثعلب (ت: ٢٩١هـ)، تح: عبد السلام هارون، دار المعارف، القاهرة، (د. ط)، ١٩٦٠م.
٣٢. مجمع الأمثال: أبو الفضل أحمد بن محمد الميداني النيسابوري (ت: ٥١٨هـ)، تح: محمد محيي الدين عبد الحميد، دار المعرفة، بيروت – لبنان، (د. ط)، ١٩٩٧م.
٣٣. المحتسب في تبيين وجوه شواذ القراءات والإيضاح عنها: أبو الفتح عثمان بن جني الموصلي (ت: ٣٩٢هـ)، تح: علي النجدي ناصف، و د. عبد الحليم النجار، و د. عبد الفتاح إسماعيل شلبي، وزارة الأوقاف، المجلس الأعلى للشئون الإسلامية – مصر، (د. ط)، ١٤٢٠هـ – ١٩٩٩م.
٣٤. مختار الصحاح: زين الدين أبو عبد الله بن أبي بكر الرازي (ت: ٦٦٦هـ): تح: يوسف الشيخ محمد، المكتبة العصرية، الدار النموذجية، بيروت – صيدا، ط٥، ١٤٢٠هـ –١٩٩٩م.
٣٥. المدارس المعجمية دراسة في البنية التركيبية: الأستاذ الدكتور عبد القادر عبد الجليل، دار صفاء للطباعة والنشر والتوزيع، عمّان –الأردن، ط٢، ١٤٣٥هـ –٢٠١٤م.
٣٦. المسند: الشافعي أبو عبد الله محمد بن إدريس بن العباس بن عثمان بن شافع القرشي المكي (ت: ٢٠٤هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت – لبنان، صححت هذه النسخة على النسخة المطبوعة في مطبعة بولاق الأميرية والنسخة المطبوعة في بلاد الهند، (د. ط)، ١٤٠٠ هـ.
٣٧. المصنف في الأحاديث والآثار: أبو بكر بن أبي شيبة (ت: ٢٣٥هـ)، تح: كمال يوسف الحوت، مكتبة الرشد – الرياض، ط١، ١٤٠٩هـ.
٣٨. معانى القرآن: أبو الحسن المجاشعي بالولاء، البلخي، ثم البصري، المعروف بالأخفش الأوسط (ت: ٢١٥هـ)، تح: الدكتورة هدى محمود قراعة، مكتبة الخانجي، القاهرة، ط١، ١٤١١ هـ – ١٩٩٠ م.

٣٩. معاني القرآن وإعرابه: إبراهيم بن السري، أبو إسحاق الزجاج (ت: ٣١١هـ)، تح: عبد الجليل عبدة شلبي، عالم الكتب – بيروت، ط١، ١٤٠٨هـ – ١٩٨٨م.
٤٠. معجم التاريخ (التراث الإسلامي في مكتبات العالم المخطوطات والمطبوعات): إعداد: علي الرضا قره بلوط، وأحمد طوران قره بلوط، دار العقبة، قيصري – تركيا، ط١، ١٤٢٢هـ – ٢٠٠١ م.
٤١. المعجم الكبير: سليمان بن أحمد بن أيوب بن مطير اللخمي الشامي، أبو القاسم الطبراني (ت: ٣٦٠هـ)، تح: حمدي بن عبد المجيد السلفي، دار النشر: مكتبة ابن تيمية – القاهرة، ط٢،(د. ت).
٤٢. معجم لغة الفقهاء: محمد رواس قلعجي، وحامد صادق قنيبي، دار النفائس للطباعة والنشر والتوزيع، ط٢، ١٤٠٨ هـ – ١٩٨٨م.
٤٣. المُغرب في ترتيب المعرب: ناصر الدين عبد السيد أبي المكارم، برهان الدين الخوارزمي المطرّزي (ت: ٦١٠هـ)، دار الكتاب العربي – بيروت، (د. ط)، (د. ت).
٤٤. الموطأ: مالك بن أنس بن مالك بن عامر الأصبحي المدني (ت: ١٧٩هـ)، صححه ورقمه وخرج أحاديثه وعلق عليه: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت – لبنان، ١٤٠٦هـ – ١٩٨٥م.
٤٥. النهاية في غريب الحديث والأثر: مجد الدين أبو السادات المبارك بن محمد بن محمد بن محمد بن عبد الكريم الشيباني الجزري ابن الأثير (ت: ٦٠٦هـ)، تح: طاهر أحمد الزاوى، ومحمود محمد الطناحي، المكتبة العلمية – بيروت، ١٣٩٩هـ –١٩٧٩م.
٤٦. هَدِيَّة العارفين أَسمَاء المؤلفين وآثار المصنفين: إِسْمَاعِيل بن مُحَمَّد أَمِين بن مير سليم الْبَغْدَادِيّ (ت: ١٣٩٩هـ)، طبع بعناية وكَالَة المعارف الجليلة فِي مطبعتها البهية استانبول ١٩٥١، أعادت طبعه بالأوفست: دَار إِحْيَاء التراث الْعَرَبِيّ بيروت – لبنان.

Sources and References

The Quran

1. **I'raab al-Quran**: Abu Ja'far al-Nahhas Ahmad ibn Muhammad ibn Ismail ibn Younis al-Muradi (d. 338 AH), annotated by: Abdul Moneim Khalil Ibrahim, Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, 1st edition, 1421 AH.
2. **Al-A'lam**: Khayr al-Din ibn Mahmoud ibn Muhammad al-Zirikli (d. 1396 AH), Dar al-Ilm Lil-Malayeen, 15th edition, 1423 AH - 2002 CE.
3. **Al-Amwal** by Ibn Zanjuyah: Abu Ahmad Hamid ibn Mukhallad ibn Qutaybah ibn Abdullah al-Khurasani, known as Ibn Zanjuyah (d. 251 AH), edited by Dr. Shaker Dheeb Fayyad, Assistant Professor at King Saud University, King Faisal Center for Research and Islamic Studies, Saudi Arabia, 1st edition, 1406 AH - 1986 CE.
4. **Anis al-Fuqaha in Defining the Terms Commonly Used by Jurists**: Qasim ibn Abdullah al-Qonawi al-Rumi al-Hanafi (d. 978 AH), edited by: Yahya Hassan Murad, Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, 1424 AH - 2004 CE.
5. **History of the Ottoman Sublime State**: Muhammad Farid Bey ibn Ahmad Farid Pasha al-Mahami (d. 1338 AH), edited by: Ihsan Haqi, Dar al-Nafa'is, Beirut, Lebanon, 1st edition, 1401 AH - 1981 CE.
6. **Al-Taarifat al-Fiqhiyah**: Muhammad Amim al-Ihsan al-Majdi al-Barkati, Dar al-Kutub al-Ilmiyah (reprinted from the old edition in Pakistan), 1st edition, 1424 AH - 2003 CE.
7. **Al-Taliqa for Al-Qadi Hussein on Mukhtasar al-Mazni**: Al-Qadi Abu Muhammad and Abu Ali Hussein ibn Muhammad ibn Ahmad al-Mawarroodi (d. 462 AH), edited by: Ali Muhammad Muawwad, and Adel Ahmad Abdul Mowjood, Nizar Mustafa al-Baz Library - Mecca, (n.d.).
8. **Tafseer al-Tabari (Jami' al-Bayan An Ta'weel Ay al-Quran)**: Muhammad ibn Jareer ibn Kathir ibn Ghalib al-Amili, Abu Ja'far al-Tabari (d. 310 AH), edited by: Dr. Abdullah ibn Abdul Mohsen al-Turki, in collaboration with the Center for Research and Islamic Studies at Dar al-Hijr, Dr. Abdul-Sand Hassan Yamama, Dar al-Hijr for Printing, Publishing, and Distribution, 1st edition, 1422 AH - 2001 CE.
9. **Al-Jami' al-Sahih (Sahih Muslim)**: Abu al-Husayn Muslim ibn al-Hajjaj ibn Muslim al-Qushayri al-Naysaburi (d. 261 AH), edited by: Muhammad Zihni Afandi, Ismail ibn Abdul Hamid al-Hafiz al-Tarabulsiy, Ahmad Rif'at bin Othman Hilmi al-Qurah Asari, Muhammad

Izzat bin Othman al-Za'faranpoulawi, Abu Na'mat Allah Muhammad Shukri bin Hassan al-Anqari, published by: Dar al-Taba'a al-'Amirah - Turkey, 1334 AH, printed with the annotations of Dr. Muhammad Zuhair al-Nasir, and published by Dar Tawq al-Najah - Beirut, with additional hadith numbering by Muhammad Fuad Abdul-Baqi, 1st edition, 1433 AH.

10. **Al-Jami' al-Musnad al-Sahih al-Mukhtasar Min Umur Rasul Allah (Sahih al-Bukhari)**: Muhammad ibn Ismail Abu Abdullah al-Bukhari al-Ja'fi (d. 256 AH), edited by: Muhammad Zuhair bin Nasser al-Nasser, Dar Tawq al-Najah, printed from the Sultaniyah edition with additional numbering by Muhammad Fuad Abdul-Baqi, 1st edition, 1422 AH.

11. **Jamhara al-Amthal**: Abu Hilal al-'Askari (d. 395 AH), edited by: Muhammad Abu al-Fadl Ibrahim, and Abdul Majid Qatamesh, Dar al-Fikr, Beirut, 2nd edition, 1408 AH - 1988 CE.

12. **Al-Hujja for the Seven Readers**: Al-Hassan ibn Ahmad ibn Abdul Ghafar al-Farsi (d. 377 AH), edited by: Badreddin Qahwaji, and Basheer Joujayabi, Dar al-Ma'moun for Heritage, Damascus - Beirut, 2nd edition, 1413 AH - 1993 CE.

13. **Diwan al-A'sha al-Kabeer**: Explanation by Dr. Muhammad Hussein, Al-Adab Library, Al-Jamamiz, Egypt, (n.d.).

14. **Diwan Suhaym Abdul Bani al-Hasshas**: Edited by: Professor Abdul Aziz al-Maymani, Head of the Arabic Department at Aligarh University, India, Dar al-Kutub al-Misriyah Printing Press - Cairo, 1369 AH - 1950 CE.

15. **Diwan Tarafah ibn al-Abd**: Explanation by Mahdi Muhammad Nasser al-Din, Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, 1st edition, 1407 AH - 1987 CE.

16. **Diwan al-'Ajaj**: Edited by: Dr. Azza Hassan, Dar al-Sharq al-Arabi, Beirut, Lebanon, Aleppo, Syria, 1416 AH - 1996 CE.

17. **Diwan al-Farazdaq**: Edited by: A. Ali Fa'our, Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, 1st edition, 1407 AH.

18. **Siraj al-Qari al-Mubtadi and Tadhkar al-Muqri al-Muntahi** (Explanation of Harz al-Amani and Wajh al-Tahani by al-Shatibi): Abu al-Qasim, or Abu al-Baqa' Ali ibn Othman ibn Muhammad ibn Ahmad ibn al-Hasan, known as Ibn al-Qash al-Adhri al-Baghdadi, then Egyptian Shafi'i Qari (d. 801 AH), reviewed by: Sheikh al-Maqari' al-Misriyah: Ali al-Dubaa, Mustafa al-Babi al-Halabi Press - Egypt, 3rd edition, 1373 AH - 1954 CE.

19. **Silm al-Wusul ila Tabaqat al-Fuhul**: Mustafa ibn Abdullah al-Qustantini al-Othmani known as Katib Jilbi, and Hajji Khalifa (d. 1067

AH), edited by: Mahmoud Abdul Qader al-Arna'out, supervised by: Akmal al-Din Ihsan Oghli, verified by: Salah Sa'dawi Salah, index preparation by: Salah al-Din Oyghur, Ersika Library, Istanbul - Turkey, 2010 CE.

20. **Samto al-Nujoom al-‘Awali fi Anba' al-Awwal wal-Tawali**: Abdul Malik ibn Hussein ibn Abdul Malik al-Asami al-Makki (d. 1111 AH), edited by: Adel Ahmad Abdul Mowjood, and Ali Muhammad Muawwad, Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, 1st edition, 1419 AH - 1998 CE.

21. **Sunan Abu Dawood**: Abu Dawood Suleiman ibn Ash'ath al-Azdi al-Sijistani (d. 275 AH), edited by: Shu'ayb al-Arna'out, and Muhammad Kamil Qara Yilli, Dar al-Risala al-‘Ilmiyah, 1st edition, 1430 AH - 2009 CE.

22. **Sharh al-Sunnah**: Mu'ayyid al-Sunnah Abu Muhammad Hussein ibn Mas'ood ibn Muhammad ibn al-Farra' al-Baghawi al-Shafi'i (d. 516 AH), edited by: Shu'ayb al-Arna'out, and Muhammad Zuhair al-Shawish, Al-Maktaba al-Islamiyah, Damascus - Beirut, 2nd edition, 1403 AH - 1983 CE.

23. **Al-Sihah Taj al-Lugha wa Sihah al-'Arabiyyah**: Abu Nasr Ismail al-Jawhari (d. 393 AH), edited by: Dr. Ahmed Abdul Ghafour Attard, Dar al-Ilm Lil-Malayeen, Beirut, 4th edition, 1407 AH - 1987 CE.

24. **Talabat al-Talabah fi al-Istilahaat al-Fiqhiyah**: Umar ibn Muhammad ibn Ahmad Abu Hafs Najm al-Din al-Nasafi (d. 537 AH), Dar al-Taba'a al-‘Amirah, Maktabat al-Mathna, Baghdad, 1311 AH.

25. **Al-‘Arud**: Abu al-Fath Osman ibn Jinni al-Mawsili (d. 392 AH), edited by: Dr. Ahmed Fawzi al-Hayeb, Dar al-Qalam, Kuwait, 1st edition, 1407 AH - 1987 CE.

26. • **Gharib al-Hadith**: Jamal al-Din Abu al-Faraj Abdul Rahman ibn Ali ibn Muhammad al-Jawzi (d. 597 AH), edited by: Dr. Abdul-Mu'ti Amin al-Qal'aji, Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, Lebanon, 1st edition, 1405 AH - 1985 CE.

27. • **Al-Gharibayn fi al-Quran wal-Hadith**: Abu Ubayd Ahmad ibn Muhammad al-Harawi (d. 401 AH), edited by: Ahmad Fared al-Mazidi, Nizar Mustafa al-Baz Library, Saudi Arabia, 1st edition, 1419 AH - 1999 CE.

28. • **Al-Qistas fi 'Ilm al-‘Arud**: Abu al-Qasim Mahmoud ibn Amr ibn Ahmad, al-Zamakhshari (d. 538 AH), edited by: Dr. Fakhr al-Din Qabawah, Al-Ma'arif Library, Beirut, Lebanon, 2nd revised edition, 1410 AH - 1989 CE.

29. • **Al-Kitab**: Abu Bashar Amr ibn Osman ibn Qanbar, known as Sibawayh (d. 180 AH), edited by: Abdul Salam Muhammad Harun, Al-Khanji Library - Cairo, 3rd edition, 1408 AH - 1988 CE.
30. • **Kashf al-Dhunoon 'An Asami al-Kutub wa al-Funun**: Mustafa ibn Abdullah Katib Jilbi al-Qustantini, known as Hajji Khalifa (d. 1067 AH), Maktabat al-Mathna, Baghdad, republished by several Lebanese publishers (including Dar Ihya' al-Turath al-'Arabi, Dar al-'Uloom al-Haditha, and Dar al-Kutub al-Ilmiyah), 1941 CE.
31. • **Majalis Thaalib**: Ahmad ibn Yahya ibn Zayd ibn Siyar al-Shaybani, known as Thaalib (d. 291 AH), edited by: Abdul Salam Harun, Dar al-Ma'arif, Cairo, (n.d.), 1960 CE.
32. • **Majma' al-Amthal**: Abu al-Fadl Ahmad ibn Muhammad al-Midani al-Naysaburi (d. 518 AH), edited by: Muhammad Muhyi al-Din Abdul Hamid, Dar al-Ma'arifah, Beirut, Lebanon, (n.d.), 1997 CE.
33. • **Al-Muhtasib fi Tabyeen Wujuh Shawadh al-Qira'at wa al-Iyadh 'Anha**: Abu al-Fath Osman ibn Jinni al-Mawsili (d. 392 AH), edited by: Ali al-Najdi Nasif, Dr. Abdul Halim al-Najjar, and Dr. Abdul Fattah Ismail Shalabi, Ministry of Awqaf, Supreme Council for Islamic Affairs - Egypt, (n.d.), 1420 AH - 1999 CE.
34. • **Mukhtar al-Sihah**: Zayn al-Din Abu Abdullah ibn Abi Bakr al-Razi (d. 666 AH), edited by: Yusuf al-Sheikh Muhammad, Al-Maktabah al-'Asriyah, Dar al-Namudhajiyah, Beirut - Saida, 5th edition, 1420 AH - 1999 CE.
35. • **Al-Madaris al-Mu'jamiyyah: Dirasa fi al-Buniyah al-Tarkibiyyah**: Professor Dr. Abdul Qadir Abdul Jalil, Dar Safa for Printing, Publishing, and Distribution, Amman - Jordan, 2nd edition, 1435 AH - 2014 CE.
36. • **Al-Musnad**: Al-Shafi'i, Abu Abdullah Muhammad ibn Idris ibn al-Abbas ibn Othman ibn Shafi'i al-Qurashi al-Makki (d. 204 AH), Dar al-Kutub al-Ilmiyah, Beirut, Lebanon, this version corrected from the printed copy at the Bulak Press and the Indian printed edition, (n.d.), 1400 AH.
37. • **Al-Musannaf fi al-Ahadith wa al-Athar**: Abu Bakr ibn Abu Shaybah (d. 235 AH), edited by: Kamal Yusuf al-Hout, Maktabat al-Rushd - Riyadh, 1st edition, 1409 AH.
38. • **Ma'ani al-Quran**: Abu al-Hasan al-Majashii al-Balakhi, known as al-Akhfash al-Awsat (d. 215 AH), edited by: Dr. Huda Mahmoud Qarah'ah, Al-Khanji Library, Cairo, 1st edition, 1411 AH - 1990 CE.

39. • **Ma'ani al-Quran wa I'raabuh**: Ibrahim ibn al-Sari, Abu Ishaq al-Zajjaj (d. 311 AH), edited by: Abdul Jalil Abdul Shalabi, Alam al-Kutub - Beirut, 1st edition, 1408 AH - 1988 CE.
40. • **Mu'jam al-Tarikh (Islamic Heritage in Libraries, Manuscripts, and Printed Books)**: Prepared by: Ali al-Ridha Qara Balout and Ahmad Turan Qara Balout, Dar al-Aqbah, Kayseri - Turkey, 1st edition, 1422 AH - 2001 CE.
41. • **Al-Mu'jam al-Kabeer**: Suleiman ibn Ahmad ibn Ayyub ibn Muteer al-Lakhmi al-Shami, Abu al-Qasim al-Tabarani (d. 360 AH), edited by: Hamdi ibn Abdul Majid al-Salafi, Ibn Taimiyyah Library - Cairo, 2nd edition, (n.d.).
42. • **Mu'jam Lughat al-Fuqaha**: Muhammad Rawas Qal'aji, and Hamed Sadiq Qanibi, Dar al-Nafa'is for Printing and Publishing, 2nd edition, 1408 AH - 1988 CE.
43. • **Al-Mughriyyah fi Tartib al-Mu'arab**: Nasir al-Din Abdul Sayed Abu al-Makarem, Burhan al-Din al-Khawarizmi al-Mutarrizi (d. 610 AH), Dar al-Kitab al-'Arabi - Beirut, (n.d.), (n.d.).
44. • **Al-Muwatta**: Malik ibn Anas ibn Malik ibn Amir al-Asbahi al-Madani (d. 179 AH), corrected and numbered by: Muhammad Fuad Abdul-Baqi, Dar Ihya' al-Turath al-'Arabi, Beirut, Lebanon, 1406 AH - 1985 CE.
45. • **Al-Nihayah fi Gharib al-Hadith wal-Athar**: Majd al-Din Abu al-Sadat al-Mubarak ibn Muhammad ibn Muhammad ibn Abdul Karim al-Shaybani al-Jazari ibn al-Athir (d. 606 AH), edited by: Tahir Ahmad al-Zawi, and Mahmoud Muhammad al-Tanahi, Al-Maktabah al-'Ilmiyah, Beirut, 1399 AH - 1979 CE.
46. • **Hadiyat al-'Arifin Asma' al-Mu'allifin wa Athar al-Musannifin**: Ismail ibn Muhammad Amin ibn Mir Salim al-Baghdadi (d. 1399 AH), printed by the Agency of Glorious Knowledge in Istanbul, 1951 CE, reprinted by Dar Ihya' al-Turath al-'Arabi, Beirut, Lebanon.